

Eko nisinigin John odojibiiganan Enadjimomagag oo mazinaigan

Mi aa kitcit8a John kagi ojibiag oo mazinaigani. Mi aa pejig Jesus okikinoamaganibanin, aa ka ojitodj mazinaigani “Min8adjimo8ini kagi ojibiag kitcit8a John” ka ijinikadenig.

John odojibiama8agoban pejig naben Kaios (Gaius) e ijinikazonigobanen, niganizinigoban ka iji teb8etamindjin pejig odenakag. John okitci inenimagoban ini naben. Ikido John e kitci mino todaminigobanen e sidjiandjin kodagian ka teb8etamindjin. O8idama8agoban kidji iag8amindjin pejig naben Tiotepis (Diotrèphe) ka ijinikazondjin.

¹ Nin John, 8eckadj kagi ani madji teb8etaman.

Kaios (Gaius) nimino 8idji8agan, teb8e ka sagiag, kidojibiamon.

² Ni8idji8agan ka kitci sagiinan! Nikikendan e kitci macka8izian kiteb8etamo8inikag. Kida-iamietamon kakina kidji minosean acitc dac kidji mino pimadzian.

³ Nandam ka teb8etamo8adj pija8ag mojad ooma, ni8idamagag dac e nosoneaman teb8e8in enigokodeean. E nodaman ii, nikitci min8endan. Nikikendan kabe e nosoneaman teb8e8in.

⁴ Nikitci min8endan ako e nodageian igi8e nidabinodjjimag ka inenimag8a e nosoneamo8adj teb8e8ini. Ka8in kegon kodag nidapitci min8endamiigosin.

Adi ke inakamigizidj Kaios

⁵ Ni8idji8agan ka kitci sagiinan! Min8acin ii ka todaman, e 8idjiad8a kodagiag ka teb8etamo8adj, misa8adj ega kikenimad8a.

⁶ Ogo8e kagi 8idjiad8a, ogi ina8an ka teb8etamindjin ka ma8adjiidindjin kidji aiamiendjin ooma odenag adi epitci sagiad8a. Kitci k8aiak kida inakamigizinan kicpin 8idjiad8aban kiabadj kidji gi paba kagik8e8adj kodagian odenan. 8idjiik eji min8endag Kije Manido.

⁷ Ogi nagadana8a taji ka tajike8adj e nda tibadjimo8adj Jesosan omin8adjimo8ini. Ka8in 8ikad ododji k8ag8edjimasi8a8an a8iagon ega ka teb8etamindjin kidji 8idjiigo8adjin.

⁸ Midac kina8it e teb8etamak, kida 8idjjananag igi a8iagog, kidji 8idji mikimomaiakonig e paba tibadjimo8adj teb8e8ini.

Tiotepis (Diotrèphe) acitc Dimitinos (Démétrius)

⁹ Aja nigi ojibiamasabanig ka teb8etamo8adj 8edi kidodenamikag, ka8in dac Tiotepis (Diotrèphe) o8i ndotasin ekido8an. 8in eta kabe 8i niganizi.

¹⁰ Apitc pijaian, niga mikodan adi e madji inakamigizidj. Nipag8anomig, e paba kagina8ickidj. Ka8in ii eta inakamigizisi. Ka8in o8i 8idoka8asin a8iagon ka paba kagik8endjin. Kicpin dac a8iagon 8i 8idoka8andjin ini8e ka

paba kagik8endjin, ka8in opagidinasi8an, acitc mi eji sagidakonadjin ka iji ma8adjiidindjin ka teb8etamindjin.

¹¹ Ni8idji8agan ka kitci sagiinan! Ka8in kagikina8abamakenig igi8e ka madji inadizi8adj, tiegodj kagikina8abamik igi8e ka mino inadizi8adj. Aa8e k8aiak ka nta inakamigizidj, Kije Manido ini odabinodjijiman. Aa8e dac ega k8aiak ka inakamigizidj, ka8in okikenimasi8an Kije Manidon.

¹² Dimitinos (Démétrius) dac 8in, okitci min8adjimigon kakina a8iagon. Ka iji mino inakamigizidj 8abadai8emagani e nosoneag teb8e8ini. Kenina8it nimin8adjimanan, acitc kikikendan e teb8eiag ii ka ikido8ag.

Ick8eag ikido8inan

¹³ Kitci mane kegon ki8i 8idamonom, ka8in dac ni8i ojibiigesi.

¹⁴ Nikitci nda8endan 8ibadj kidji gi pi nda 8abaminan, kiga aianim8emin dac ii apitc.

¹⁵ Nipagosenima Kije Manido kidji minik pekadendamoni.

Kakina ki8idji8aganag ooma kidanamikagog. Anamikaok dac kakina pepejig ki8idji8agananag 8edi.

Nin John

Kije Manido Odikido8in: Ocki Mazinaigan Algonquin: Algonquin New Testament New Testament only

copyright © 1998 Canadian Bible Society

Language: Algonquin

Translation by: Canadian Bible Society

Algonquin New Testament

About Algonquin

Algonquin is one of the Algonquian languages of Canada in the same family as Cree, Ojibwe, Naskapi and Atikamekw. It is locally known as Anicinabemowin. It is spoken in northwestern Quebec in 9 communities in Abitibi-Temiscamingue, and one community in Ontario. Like other languages in Quebec introduced to Christianity by the Roman Catholic Church, it is written using Roman script instead of the syllabic script used in Cree, Ojibwe and various other Algonquian languages in Canada.

About This Translation

The translation represented by this text was started under the auspices of the North American Branch of the Summer Institute of Linguistics in 1975. SIL staff worked in close partnership with members of the Algonquin First Nation at Pikogan and with the Roman Catholic Church. The Canadian Bible Society provided consultant and publishing support to this project and published the New Testament in 1998. The translation team also produced weekly lectionary readings for the Church. If you are interested in obtaining a printed copy of this New Testament, please contact the Canadian Bible Society at <http://www.biblescanada.com>.

Copyright Information

Algonquin New Testament © 1998 Canadian Bible Society

The text of the Bible in Algonquin that appears in this electronic format or website is for personal use only.

Up to five hundred (500) verses of the Bible text in any form (written, visual, electronic or audio) may be quoted without permission. The quoted verses may not be more than 50% of a complete book of the Bible, or more than 25% of the total text of the work in which they are quoted. Prior written permission must be obtained for any other use of the text. Copyright acknowledgement must in all cases appear on the title or copyright page.

For more information on copyright conditions or to apply, visit <http://www.biblesociety.ca/copyright>.

Algonquin New Testament © 1998 Canadian Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

66cffe2c-22a6-5119-835f-e18dfc6adb93